

09/25/2021 - 10/02/2021

Homework Older and Middle Groups

Домашня робота для Старшої та Середньої груп (“Паростки”)

New Topic: Traditional String Musical Instruments

KOLISNA LIRA and TORBAN

Нова Тема: Традиційні Струнні Музичні Інструменти

КОЛІСНА ЛІРА і ТОРБАН

Among the traditional and most unique Ukrainian folk Strings Instruments we have already learned are BANDURA and KOBZA. The musicians who used to play these instruments are generally called KOBZARs. Often blind, those traveling street singers sometimes also played KOLISNA LIRA.

KOLISNA LIRA (Eng. Hurdy-Gurdy) is an ancient string violin shape wooden instrument without a bow, but with a wheel functioning in a similar manner. The amount of strings can vary. Usually melody is played on a small keys connected to 1 or 3 or more strings and the wheel is rotating by a handle touching 2 other strings creating specific repetitive accompaniment. Unlike Bandura and Kobza, Kolisna Lira isn't exclusively Ukrainian instrument and was quite popular in Europe.





З-поміж традиційних і найбільш популярних українських струнних народних інструментів ми вже познайомилися з БАНДУРОЮ та КОБЗОЮ. Музиканти, що грали на цих інструментах зазвичай називалися КОБЗАРЯМИ. Нерідко сліпі від народження, ці мандрівні вуличні співці подекуди грали й на інструменті під назвою КОЛІСНА ЛІРА.

КОЛІСНА ЛІРА - старовинний струнний інструмент, що за формою нагадує скрипку, проте не на цьому інструменті смичком не грають. Натомість ліра має вбудоване коліщатко, що чіпляє 2 струни

одноманітного акомпанементу у схожій на смичок спосіб. Загальна кількість струн у колісної ліри може різнитися, однак мелодія завжди виконується на невеличкій клавіатурі, під'єднаній до 1, 3-х чи більше струн.

Навідміну від Бандури чи Кобзи, Колісна Ліра не є виключно українським інструментом й була доволі розповсюджена й популярна у Європі.



Compare the images of musicians of Ukrainian and Western European origins playing the same instrument

Порівняйте зображення музикантів українського та західно-європейського походження, які грають на колісній лірі.

Modern KOLISNA LIRA VIDEO performer in Ukraine

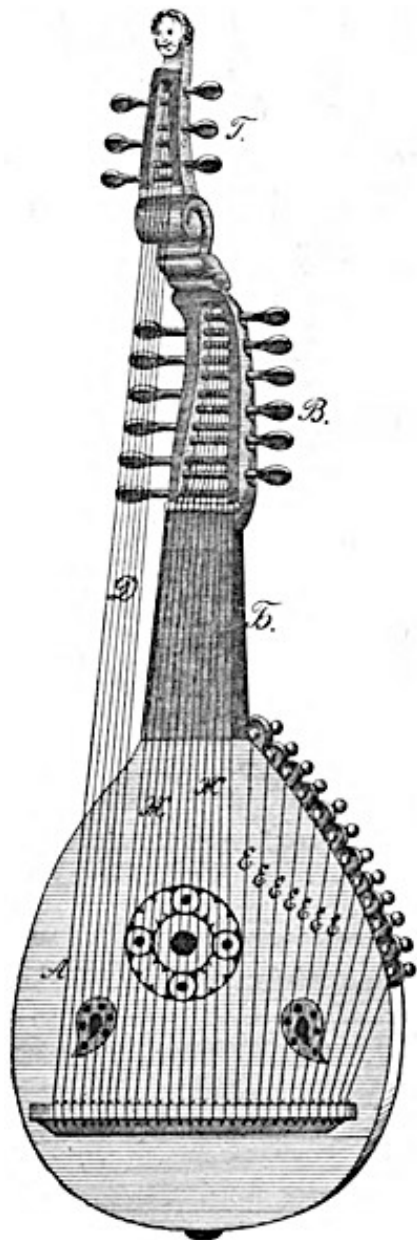
Відео сучасного ЛІРНИКА в Україні



TORBAN is another old string instrument (30-40 strings). It is very similar to the European Lute, the predecessor of modern acoustic guitar. Unlike lute, Torban has additional short strings called prystrunky, same as Bandura and Kobza. But both mentioned instruments were made of single solid heavy wood, when torban is put together off smaller wooden pieces.

TORBAN was very popular on the territories of Poland, Ukraine, partially Russia during XVIII - beginning of XX centuries. Those who used to play it weren't kobzars, but aristocrats and higher senior kozaks. It is believed, that this instrument became trendy at the court of Polish King. There is a legend that young future Hetman Ivan Mazepa learnt to play torban at the Polish court and was fond of it till the rest of his life. There are testimonies about glorious Ukrainian poet Taras Shevchenko playing torban as well.

ТОРБАН - струнний щипковий старовинний інструмент (30-40 струн), подібний до європейської лютні, що була попередницею сучасної акустичної гітари. На відміну від лютні, торбан має додаткові короткі струни-приструнки, як на бандурі чи кобзі. Тоді як корпус бандури та кобзи видовбувалися із цільного дерева, корпус торбана виготовлявся із шматочків дерева-клепок.



Торбан був розповсюджений на території Польщі, України, частково Росії у XVIII - початку ХХ століттях, але грали на ньому не мандрівні кобзарі, а шляхтичі й козацька старшина. Вважається, що мода на цей інструмент зародилася при Польському королівському дворі. Існує легенда, за якою майбутній гетьман Іван Мазепа у молоді роки навчився грати на торбані, перебуваючи при дворі польського короля, і плекав це захоплення протягом усього життя. Також є свідчення, що на торбані грав і славетний український поет Тарас Шевченко.



